

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Lapedo (Belmonte, Asturias)

MUNICIPIO: Belmonte

PROVINCIA: Asturias

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 2765; IMA 180

N. INV: Desaparecido

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Lápida

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:

SOPORTE:

TIPO DE EPÍGRAFE:

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS:

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Desaparecida

CONS. ARQ.: D

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES:

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Hoc in honore Dei templum sanctaeque Mariae / Virginis et Matris abbas Garcia peregit / abbas insignis prudens discretus honestus / extitit in cunctis larga probitate modestus. / Dedicat ecclesiam Rodericus pastor Oveti / ad cuius veniunt populi solemnna laeti / abbates clerus s(a)eculares sexus uterque, / conveniunt sacri celebrantes gaudia templi. / Era ducentena post mille XXV.

Texto dado por IMA 180.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Este templo lo terminó el abad García, en honor de Dios y de Santa María Virgen. Fue un abad famoso,

prudente, discreto y honorable y destacó en todo por su modestia y gran bondad. Consagró la iglesia el obispo de Oviedo Rodrigo. A tal solemnidad acudieron exultantes los pueblos, abades, clero y seglares de uno y otro sexo se congregaron a celebrar la fiesta de la consagración del templo. En la era de mil doscientos veinticinco (1187 d. de C.).

Traducción dada por IMA 180.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMA 180.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA: Hexámetros

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1187, siglo XII.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: La lápida de consagración estuvo colocada primero en la puerta de entrada a la capilla de San Pedro y, ya en 1583, se trasladó a la pared de la nave central que daba al claustro. En el siglo XVIII aún estaba allí colocada, pues fue cuando Risco hizo la transcripción (IMA 180).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2765; IMA 180; García de Castro Valdés, César (1995) Arqueología cristiana de la Alta Edad Media en Asturias, Oviedo, Real Instituto de Estudios Asturianos, pp. 191-192. Floriano, Antonio (1960) Colección diplomática del Monasterio de Belmonte, Oviedo, p. 271. Miguel Vigil, Ciriaco (1887) Asturias monumental, epigráfica y diplomática: datos para la historia de la provincia, Imprenta del Hospicio Provincial, Oviedo, p. 436. Amador de los Ríos, José (1861-1865) Historia crítica de la literatura española, vol.II, Madrid, p. 355. Risco, Manuel (1793) España Sagrada, vol. 38, p. 156.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES